FR

DVD REMOTE

Télécommande infra-rouge pour console PS3™
Design spécifique à la console PS3™
Télécommande avec 15 fonctions principales
Retour et avance rapide, lecture, arrêt sur image, stop, langues, sous-titres, …
Croix Directionnelle pour une parfaite navigation dans les menus
Bouton d'accès rapide au menu de la PS3™
Fonctionne avec 2 piles AAA fournies.

UK

DVD REMOTE

Infra-red remote control for use with the PS3™ console
Designed exclusively for the PS3™ console
Remote control with 15 main functionalities
Rewind and Fast Forward, Read, Pause, Stop, Languages and Sub-titles, etc.
Directional arrows for easy navigation within the menus
Button for quick access to the PS3™ menu
Uses 2 AAA batteries, included.

DE

DVD REMOTE

Fernbedienung für die PS3™
Exklusive für die PS3™ entwickelt
Fernbedienung mit 16 Hauptfunktionen
Schneller Vor- und Rücklauf, Abspielen, Standbild, Stopp, Sprache, Untertitel usw.
Steuerkreuz zur perfekten Navigation innerhalb der Menüs
Taste für schnellen Zugriff auf das PS3™-Menü
Funktioniert mit 2 AAA Batterien, in der Lieferung enthalten.
Betrieb mit 2 AAA Batterien (im Lieferumfang enthalten)
Adapter zum Anschluß von PS2™- Controller und SONY PS2™ Memory-Karten an die PS3™
Zur Verwendung des PS2™- Controllers mit der PS3™.

NL

DVD REMOTE

Afstandsbediening voor console PS3™
Design afgestemd op de console PS3™
Afstandsbediening met 15 hoofdfuncties
Snel vooruit en achteruit, afspelen, stilstand op beeld, stop, talen, ondertitels,…
Pijlentoets om de menu's vlot te overlopen
Knop voor snelle toegang tot het menu van de PS3™
Werkt met 2 meegeleverde batterijen AAA.

SP

DVD REMOTE

Mando a distancia para consola PS3™
Diseño específico para la consola PS3™
Mando con 15 funciones principales
Avance y retroceso rápidos, reproducción y pausa, stop, idiomas, subtítulos,…
Cruz direccional para navegar fácilmente por los menús
Botón de acceso rápido al menú de la PS3™
Funciona con 2 pilas AAA incluidas.

IT

DVD REMOTE

Comando a distanza per console PS3™
Design specifico della console PS3™
Comando a distanza con 15 funzioni principali
Ritorno ed avanzamento rapido, riproduzione, fermo immagine, stop, lingue, sottotitoli, …
Croce Direzionale per una navigazione perfetta nei menu
Pulsante d'accesso rapido al menu della PS3™
Funziona con 2 pile AAA fornite.

P

DVD REMOTE

Telecomando para a consola PS3™
Design específico à consola PS3™
Telecomando com 15 funções principais
Retrocesso e avanço rápido, leitura, paragem na imagem, stop, idiomas, subtítulos, …
Cruz Direccional para uma perfeita navegação nos menus
Botão de acesso rápido ao menu da consola PS3™
Funciona com 2 pilhas AAA fornecidas.

FR

Disposition sur les appareils électriques et électroniques
Ce symbole présent sur votre produit ou sur son packaging indique que ce produit ne peut être traité comme un déchet ménager. Il doit être déposé auprès d'un centre de tri afin d'en récupérer les composants électriques et électroniques.
En disposant ce produit dans un endroit approprié, vous aidez à prévenir de tout risque éventuel pour l'environnement ou pour la santé humaine, suite à différentes fuites de ce produit.
Le recyclage des matériaux aide à la conservation des ressources naturelles. Pour plus d'informations, veuillez prendre contact auprès de votre mairie ou de tout organisme de recyclage des déchets.

Précautions d'usage
1. Ce produit est destiné uniquement à un usage en intérieur.
2. Ne l'exposez pas à la poussière, aux rayons directs du soleil, à de hautes conditions d'humidité et de chaleur ou à tout choc mécanique.
3. Ne l'exposez pas à l'humidité ou à tout produit liquide ou de moisissure. Ne l'immergez pas dans un liquide.
4. Ne démontez pas ce produit.
5. N'utilisez pas ce produit s'il est endommagé.
6. Ne tentez jamais de réparer vous-même.
7. Pour un nettoyage externe, utilisez un chiffon doux, propre et légèrement humide.
8. L'utilisation de solvants peut endommager le produit de façon irréversible.

Recommandations pour la santé
1. Si à un quelconque moment, en utilisant ce produit vous ressentez des douleurs ou des engourdissements dans vos mains, des poignets, des coudes ou des épaules, nous vous recommandons de cesser l'utilisation de ce produit jusqu'à ce que les symptômes disparaissent.
2. Nous vous recommandons d'effectuer des pauses régulières de 15 minutes toutes les heures.

Hotline
Pour tout renseignement vous pouvez prendre contact avec un service de Hotline.
Avant tout appel, assurez vous avoir pris le maximum d'informations sur le problème rencontré et sur le produit.
Tel : 0 892 689 543 (0,34€ TTC / mn)
Email : support@bigben.fr
Site Internet : http://www.bigben.fr
Adresse :
Bigben Interactive
Route de la Voyatte
CRT2
59818 LESQUIN

Du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
- De 9h à 12h30
- De 14h à 18h (sauf Vendredi : de 14h à 17h)

Ne convient pas à un enfant de moins de 8 ans.

UK

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it should be taken to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring that this equipment is disposed of correctly you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more information please contact your local council or waste disposal service.

Important Safeguards & Precautions
1. This Unit is for indoor use only.
2. Do not expose to dust, direct sunlight, wet weather conditions, high humidity, high temperatures or mechanical shock.
3. Do not expose the unit, to splashing, dripping rain or moisture. Do not immerse in liquid.
4. Do not disassemble; there are no serviceable parts inside.
5. Do not use if the equipment is damaged.
6. Never carry the unit by its cables.
7. For external cleaning, use a soft, clean, damp cloth only.
8. Use of detergents may damage the cabinet finish.

Important Safety Notice
1. If at any time whilst using this product you feel pain, weakness, numbness or tingling in your hands, wrists, elbows or shoulders we recommend that you cease using it until these symptoms subside.
2. We recommend that you take frequent breaks of fifteen minutes every hour & hold the controller with a light grip while playing a game.

DE

Bestimmung für elektrische und elektronische Geräte
Diese Zeichen auf Ihrem Gerät oder dessen Verpackung bedeutet, dass es nicht wie Hausmüll behandelt werden darf, sondern gemäß der Richtlinien zum Sammeln Stellen entsorgt werden.
Wenn Sie dieses Produkt an den vorgeschriebenen Stellen entsorgen, tragen Sie zum Umweltschutz und zur Sicherheit der Gesellschaft, sowie der Gesundheit bei.
Recycling von Materialien trägt zur Beibehaltung der Naturquellen bei. Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an die entsprechenden Stellen (Verwaltung, Recycling-Unternehmen).

Vorsichtsmaßnahme
1. Dieses Produkt nur im Innern verwenden.
2. Vor Staub, direkten Sonnenstrahlen; grosser Feuchtigkeit, Wärme und Stößen schützen.
3. Vor Feuchtigkeit, Flüssigkeiten und Schimmel schützen. Nicht in Flüssigkeiten tauchen.
4. Das Gerät nicht auseinander montieren.
5. Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
6. Das Gerät nicht am Kabel festhalten.
7. Zur Reinigung des Gehäuses nur weiches, sauberes und leicht feuchtes Tuch verwenden.
8. Reinigungsmittel können irreversible Schäden verursachen.

Gesundheitsempfehlungen
1. Wenn Sie beim Gebrauch dieses Gerätes Schmerzen oder Betäubung in Ihren Händen, Gelenken, Ellbogen oder Schultern empfinden, empfehlen wir, das Gerät nicht mehr zu benutzen, bis diese Symptome nicht mehr auftreten.
2. Wir empfehlen, jede Stunde eine 15 minütige Pause einzulegen.

Hotline
Haben Sie Fragen oder Probleme? Wir helfen Ihnen gerne weiter.
Sie erreichen uns per E-Mail unter: support@bigben-interactive.de
Bitte geben Sie in der E-Mail den genauen Artikel (Artikelnummer) und eine detaillierte Problembeschreibung an. Sie erhalten dann schnellstmöglich eine Antwort unseres Support-Mitarbeiters.

Telefonisch erreichen Sie uns wie folgt:
Technische Beratung
Haben Sie eine technische Frage zu Ihrem Produkt?
Nutzen Sie das umfangreiche Know-how der Software- und Hardware-Spezialisten unserer Technischen Beratung!
Telefon: 09001- 84 30 44 (1,86 €/Min. aus dem deutschen Festnetz)

Inhaltliche Beratung
Wenn Sie Tipps und Tricks zur Hardware erhalten möchten, dann ist die inhaltliche Hotline genau richtig!
Telefon: 09001- 85 17 87 (1,86 €/Min. aus dem deutschen Festnetz)
Vor einem Anruf legen Sie bitte das Produkt bereit, um bei der Problembesprechung mit dem Kollegen der Support-Hotline unnötige Verzögerungen oder Wartezeiten zu vermeiden.

NL

Voorschriften voor elektrische en elektronische apparaten
Dit symbool weergegeven op uw product of verpakking betekent dat het product niet bij het gevoon huishoudelijk afval gegooid mag worden. Het product moet naar een sorteercentrum gebracht worden voor de elektrische en elektronische componenten gerecupereerd worden.
Door dit te respecteren, voorkomt u mogelijke risico's voor mei milieu of voor uw eigen gezondheid en die van de personen in uw omgaving, te wijten aan een lekkend product, voorkomen.
De recyclage van de materialen helpt de natuurlijke hulpbronnen in stand te houden. Voor meer informatie kunt u terecht bij de gemeente of elk organisme voor afvalrecyclage.

Gebruiksvoorschriften
1. Dit product is uitsluitend bestemd voor intern gebruik.
2. Stel het niet bloot aan stof, direct zonlicht, een hoge vochtigheidsgraad, hitte of mechanische schokken.
3. Stel het niet bloot aan vocht, een vloeibaar product of schimmel. Niet onderdompelen in een vloeistof.
4. Het product niet uit elkaar halen.
5. Het product niet gebruiken indien het beschadigd is.
6. Het product nooit vasthouden langs de kabels.
7. Voor de reiniging van de buitenkant, gebruik alleen een zachte, schone en licht bevochtigde doek.
8. Het gebruik van solvente kan het product onherroepelijk beschadigen.

Aanbevelingen voor de gezondheid
1. Indien u op een gegeven moment tijdens het gebruik van dit product pijn of een verdoofd gevoel krijgt in de handen, polsen, ellebogen of schouders, raden wij aan dit product niet meer te gebruiken tot de symptomen verdwijnen.
2. Wij raden aan na elk uur een kwartier te pauzeren.

Hotline
Email : info@atoll.be

Adresse :
Atoll Soft s.a./n. v.
Zaning de Saintes
28, Av Ernest Salvey
B-1480 Tubize

SP

Disposiciones acerca de los aparatos eléctricos y electrónicos
Este símbolo representado sobre el producto, o sobre su embalaje indica que este producto no puede ser tratado como un residuo doméstico. Debe ser depositado en un centro de clasificación de residuos con el fin de recuperar los componentes eléctricos y electrónicos.
Depositando este producto en un lugar appropriato si aiuta a prevenire qualsiasi rischio eventuale per l'ambiente o per la salute dell'uomo derivante da perdite varie da questo prodotto.
Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per maggiori informazioni, è possibile rivolgersi alla propria amministrazione comunale o a qualsiasi organismo per il riciclaggio dei rifiuti.

Precauciones de uso
1. Este producto está destinado a un uso en interior exclusivamente.
2. No lo exponga al polvo, a los rayos directos del sol, a condiciones de humedad y calor elevadas, o a cualquier golpe mecánico.
3. No lo exponga a la humedad o a cualquier otro producto líquido o de enmohecimiento. No lo sumerja en líquido.
4. No desmonte este producto
5. No utilice este producto si está dañado.
6. Nunca intente reparar este producto por sí mismo.
7. Para limpiar la partes exteriores, utilice un paño suave, limpio y ligeramente húmedo.
8. El uso de disolventes puede dañar el producto de forma irreversible.

Recomendaciones para la salud
1. Si en cualquier momento, durante el uso de este producto, siente dolores o entumecimiento en las manos, las muñecas, los codos o los hombros, deje de utilizar inmediatamente este producto hasta que los síntomas dea aparezcan.
2. Aconsejamos que realice pausas regulares de 15 minutos cada hora.

IT

Disposizione sugli apparecchi elettrici ed elettronici
Questo simbolo presente sul prodotto o sul suo imballaggio indica che il prodotto non può essere eliminato come un rifiuto domestico. Deve essere depositato presso un centro di raccolta al fine di recuperarne i componenti elettrici ed elettronici.
Depositando questo prodotto in un luogo appropriato si aiuta a prevenire qualsiasi rischio eventuale per l'ambiente o per la salute dell'uomo derivante da perdite varie da questo prodotto.
Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per maggiori informazioni, è possibile rivolgersi alla propria amministrazione comunale o a qualsiasi organismo per il riciclaggio dei rifiuti.

Precauzioni per l'uso
1. Questo prodotto può essere utilizzato esclusivamente all'interno.
2. Non esporre alla polvere, ai raggi diretti del sole, ad un'umidità elevata e a forte calore, né far subire qualsiasi impatto meccanico.
3. Non esporre all'umidità, a qualsiasi prodotto liquido o a muffe. Non immergere in un liquido.
4. Non smontare questo prodotto.
5. Non utilizzare questo prodotto se danneggiato
6. Non tenere mai questo prodotto per i cavi.
7. Utilizzare un panno morbido, pulito e leggermente umido per la pulizia esterna.
8. L'utilizzo di solventi può danneggiare il prodotto in modo irreversibile.

Raccomandazioni per la salute
1. Se, in un momento qualsiasi, durante l'utilizzo di questo prodotto si dovessero sentire dei dolori o un intorpidimento delle mani, dei polsi, dei gomiti o delle spalle, si raccomanda di smettere di utilizzare il prodotto fino a quando i sintomi saranno spariti.
2. Si raccomanda di fare regolarmente delle pause di 15 minuti ogni ora.

P

Disposição nos aparelhos eléctricos e electrónicos
Este símbolo presente no seu produto ou no seu packaging indica se este produto não pode ser tratado como um resíduo doméstico. Deve ser entregue a um centro de triagem de forma a recuperar os componentes eléctricos e electrónicos.
Ao entregar este produto num lugar apropriado, ajuda a prevenir qualquer eventual risco para o ambiente ou para a saúde humana, que pode resultar de diferentes fugas deste produto.
A reciclagem dos materiais ajuda à conservação dos recursos naturais. Para mais informações, é favor entrar em contacto com a câmara da sua localidade ou com qualquer organismo de reciclagem dos resíduos.

Precauções de uso
1. Este produto é apenas destinado a um uso no interior.
2. Não expô-lo ao pó, aos raios solares directos, às elevadas condições de humidade e de calor ou a qualquer choque mecânico.
3. Não expor à humidade ou a qualquer produto líquido ou de bolor. Não mergulhar num líquido.
4. Não desmontar este produto.
5. Não utilizar este produto se este estiver danificado.
6. Nunca segurar este produto por estes cabos.
7. Para uma limpeza da parte exterior, utilizar um pano macio, limpo e ligeiramente húmido.
8. A utilização de sol ventes pode danificar o produto de forma irreversível.

Recomendações para a saúde
1. Se a qualquer momento, ao utilizar este produto sentir dores ou formigueiros nas mãos, punhos, cotovelos ou ombros, recomenda-se de parar a utilização deste produto até os sintomas desaparecerem.
2. Recomenda-se de efectuar pausas regulares de 15 minutos de hora em hora.